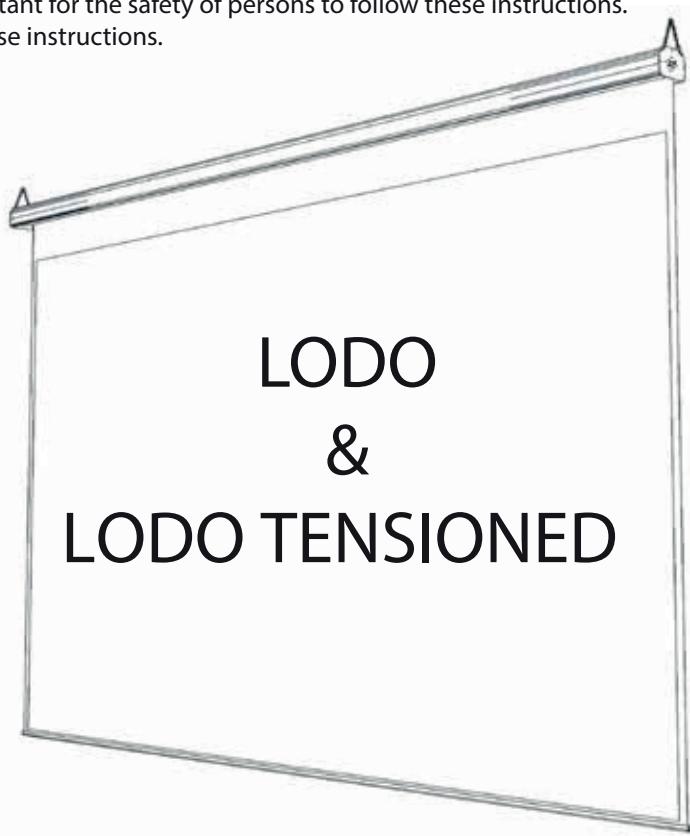
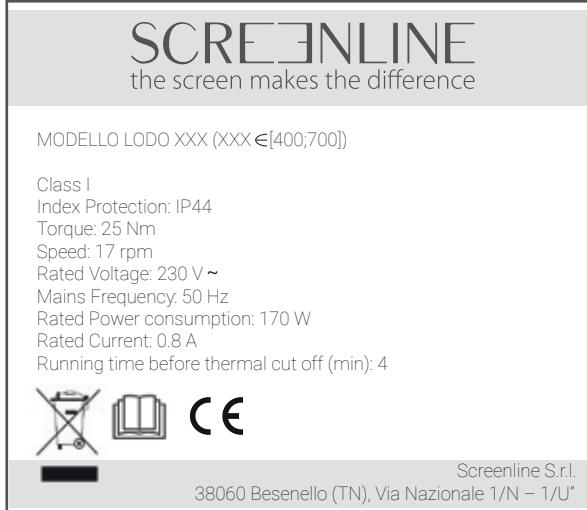


IT
EN

MANUALE DI ISTRUZIONI INSTRUCTION MANUAL

ATTENZIONE: Importanti istruzioni di sicurezza. Per la sicurezza delle persone è importante seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

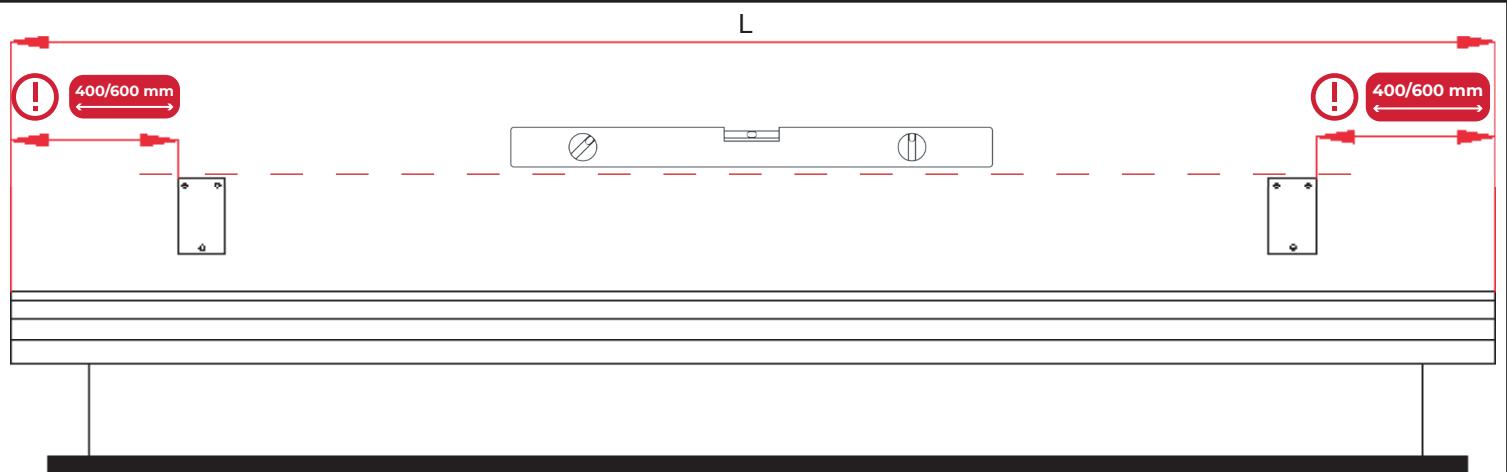
WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions.



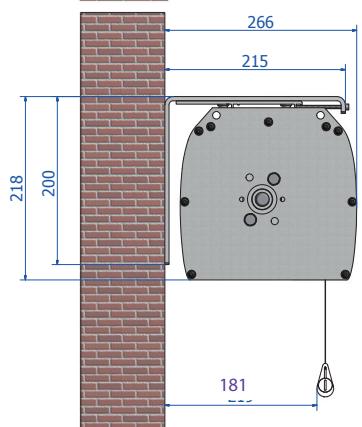
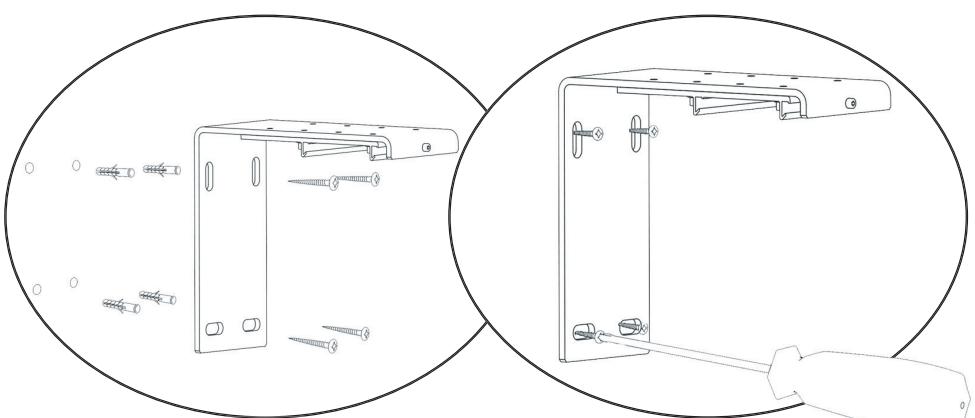
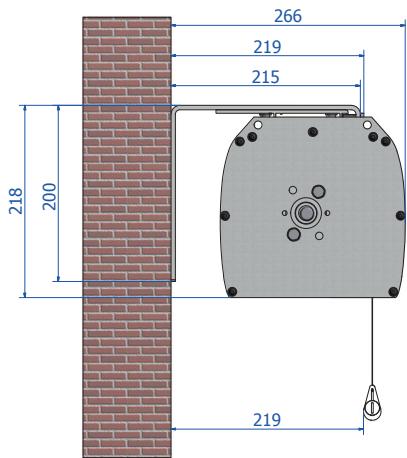
ATTENZIONE: Importanti istruzioni di sicurezza. Attenersi alle istruzioni in quanto l'installazione impropria può provocare gravi ferite.

WARNING: Important safety instructions. Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury.

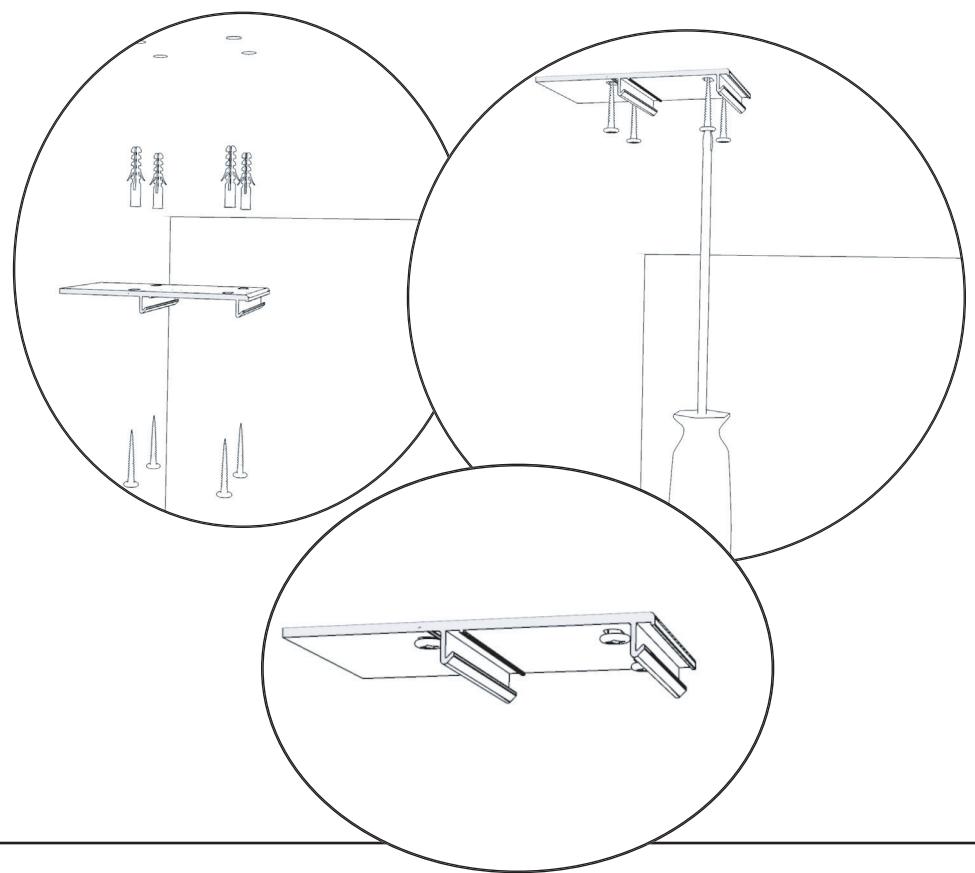
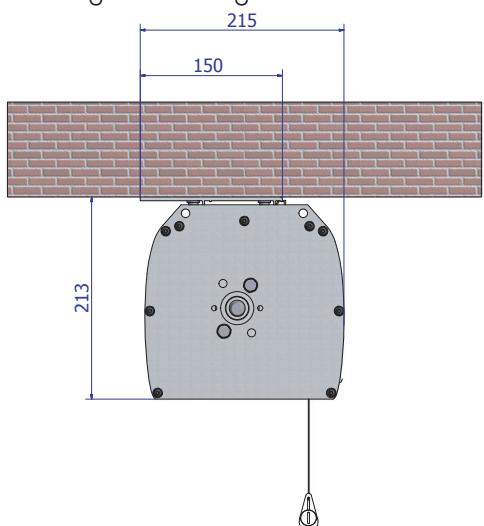
- non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi. Tenere i dispositivi di comando portatili (remoti) fuori dalla portata dei bambini;
- sottoporre di frequente ad esame l'apparecchio, per verificare se ci sono sbilanciamenti o segni di usura o danni ai cavi e alle molle. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano necessarie delle riparazioni o delle regolazioni;
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children;
- frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use if repair or adjustment is necessary;
- this appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



wall mounting brackets

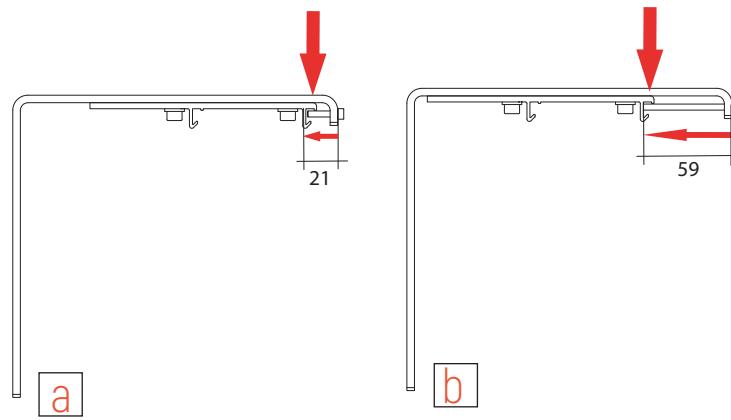
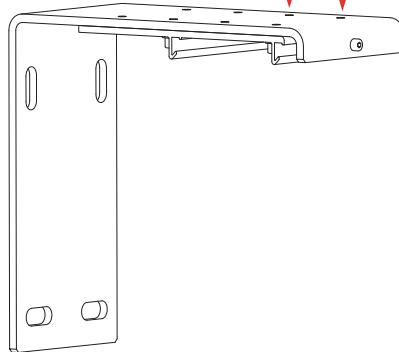


ceiling mounting brackets



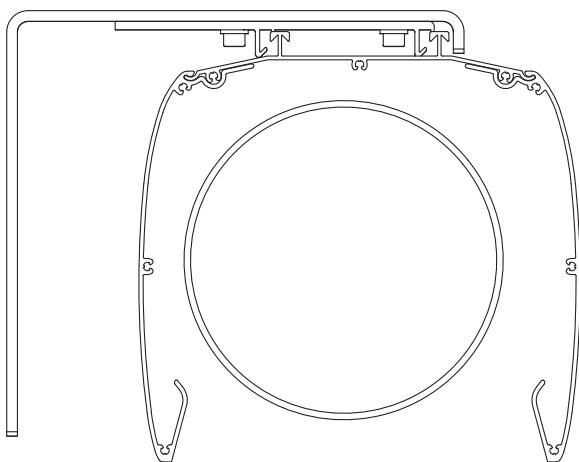
Wall mounting brackets

Choose the position of the bracket: a or b

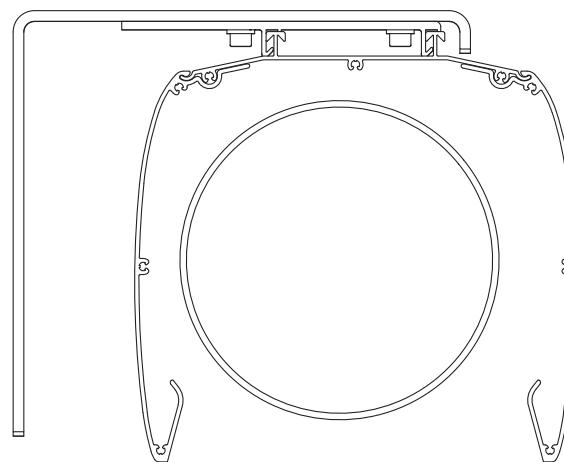


Screen placement:

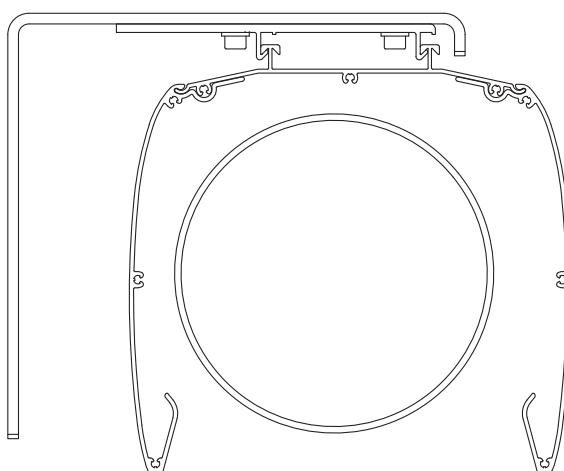
1



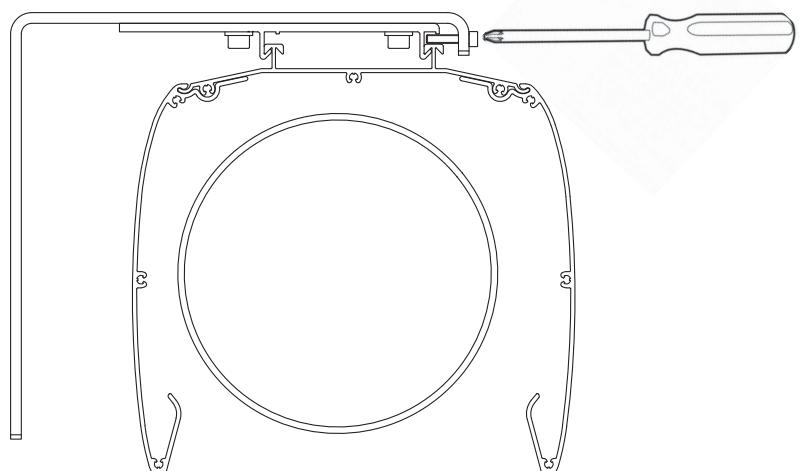
2



3

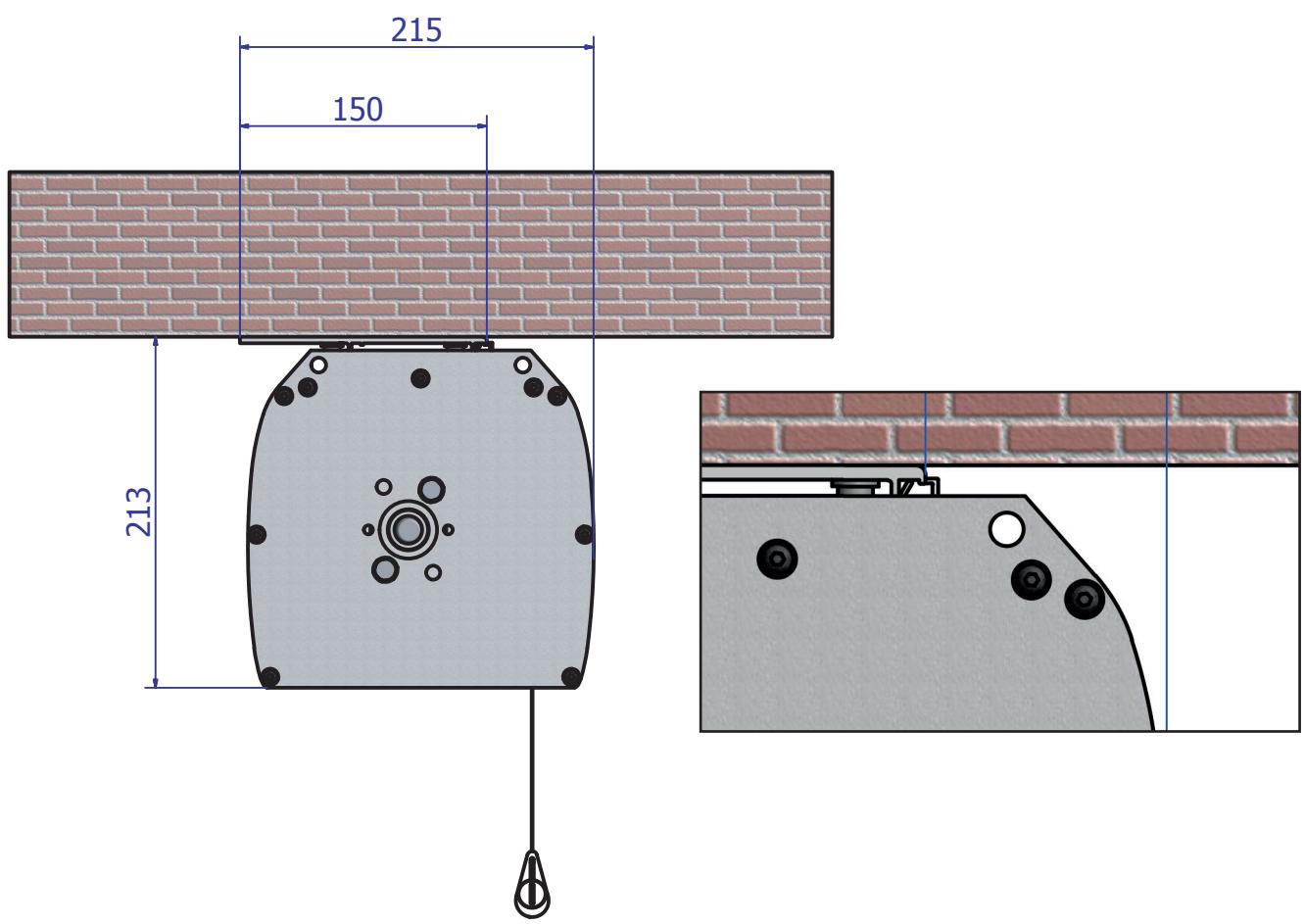
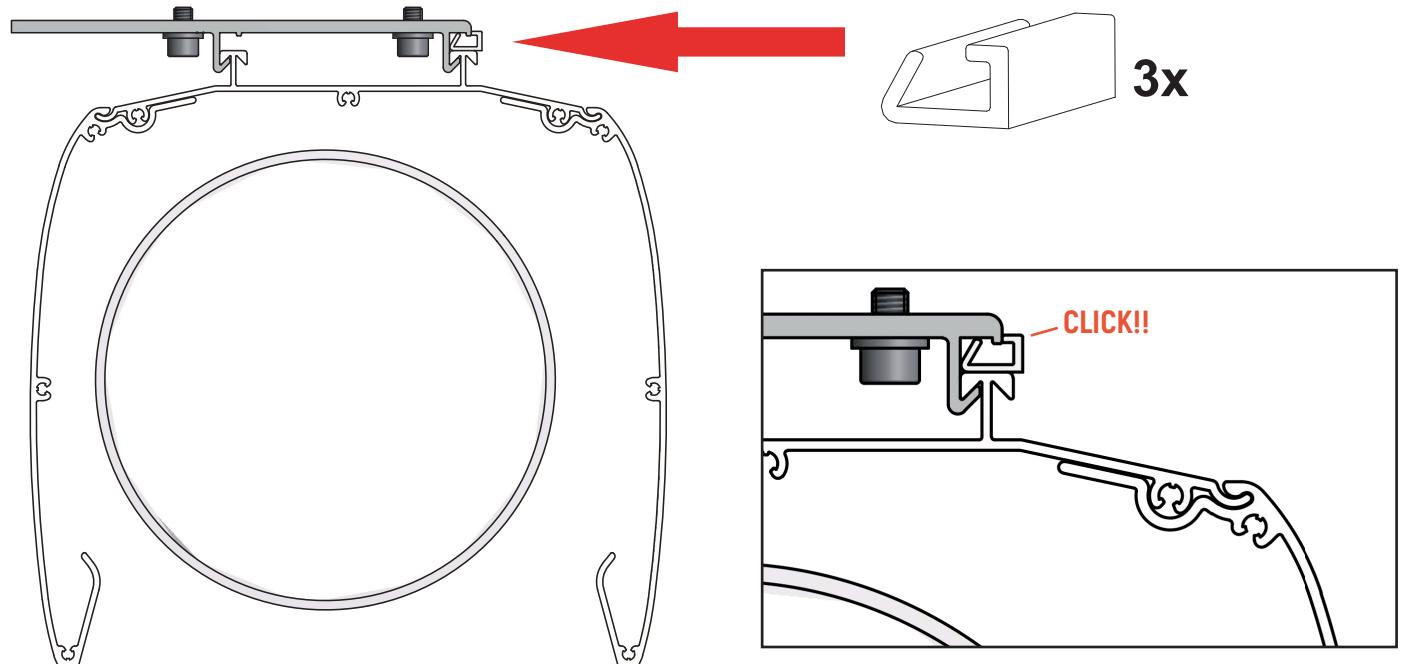


4





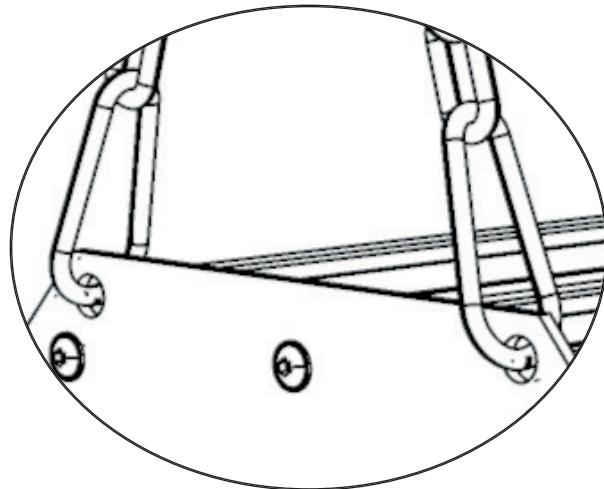
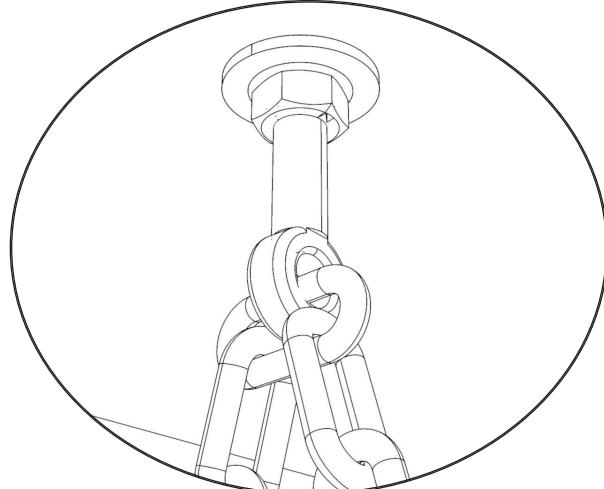
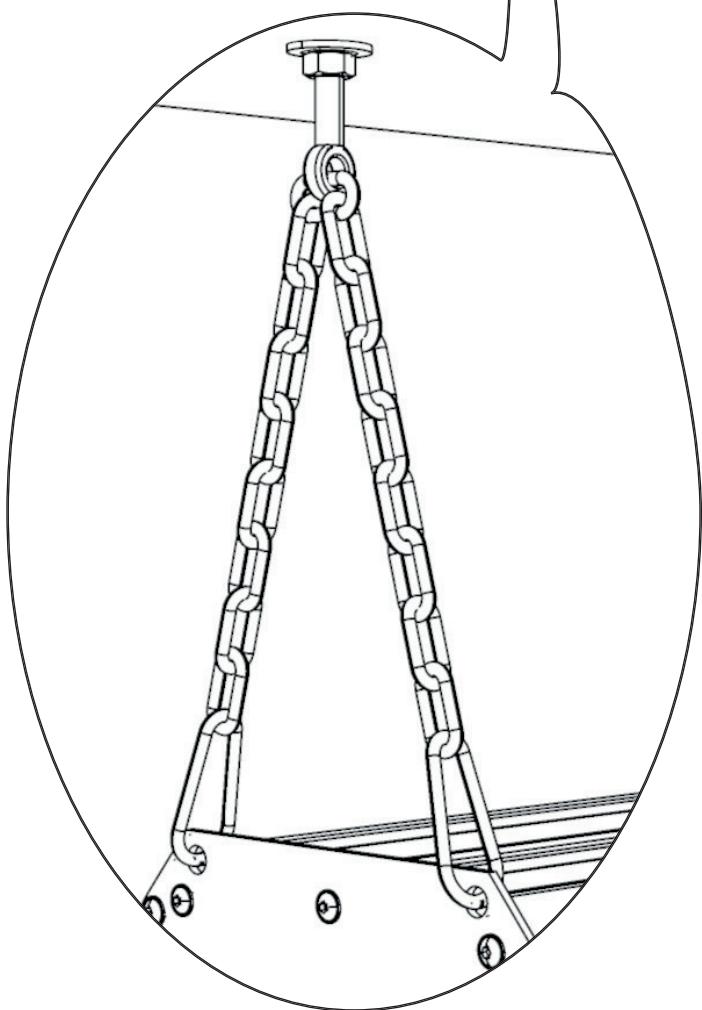
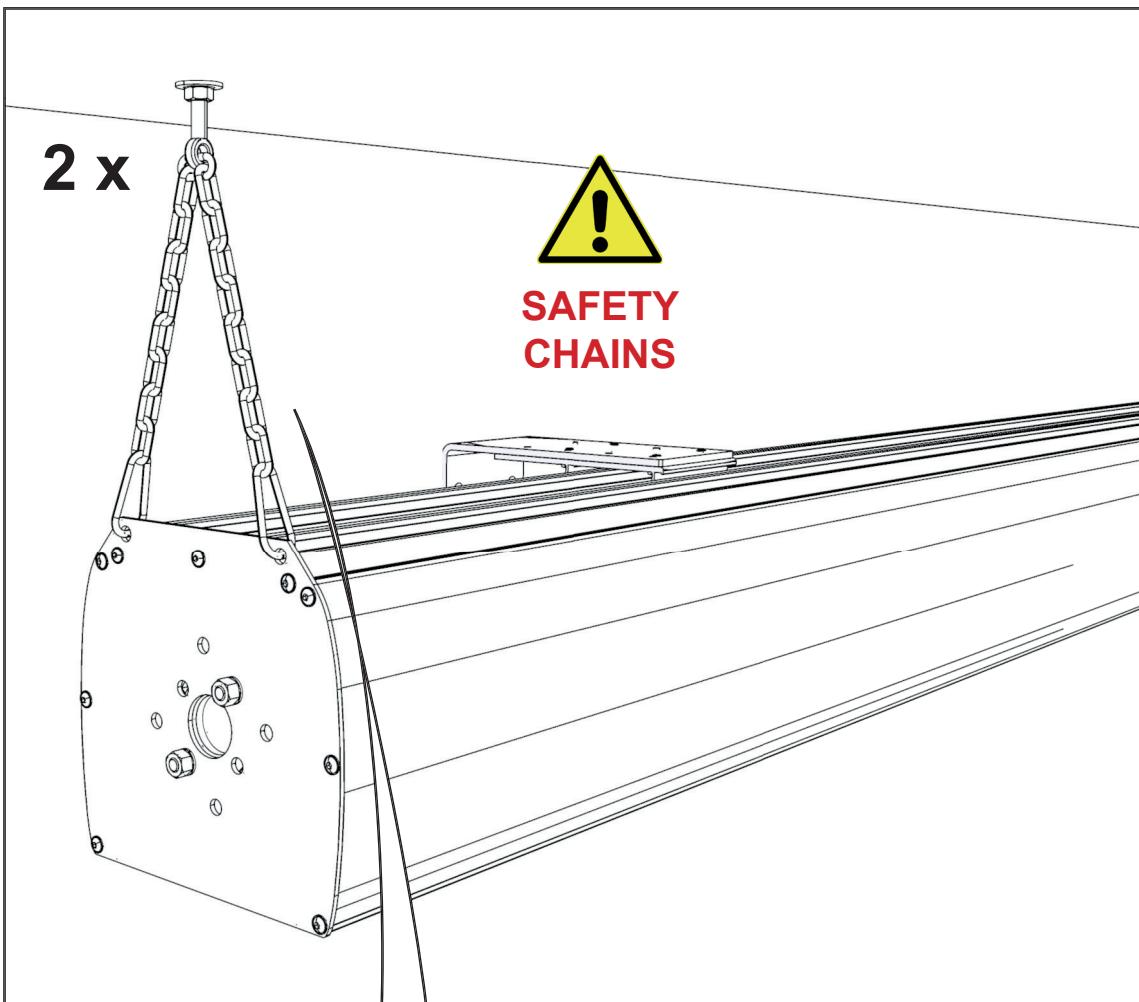
Safety blocks placement only for ceiling mounting:



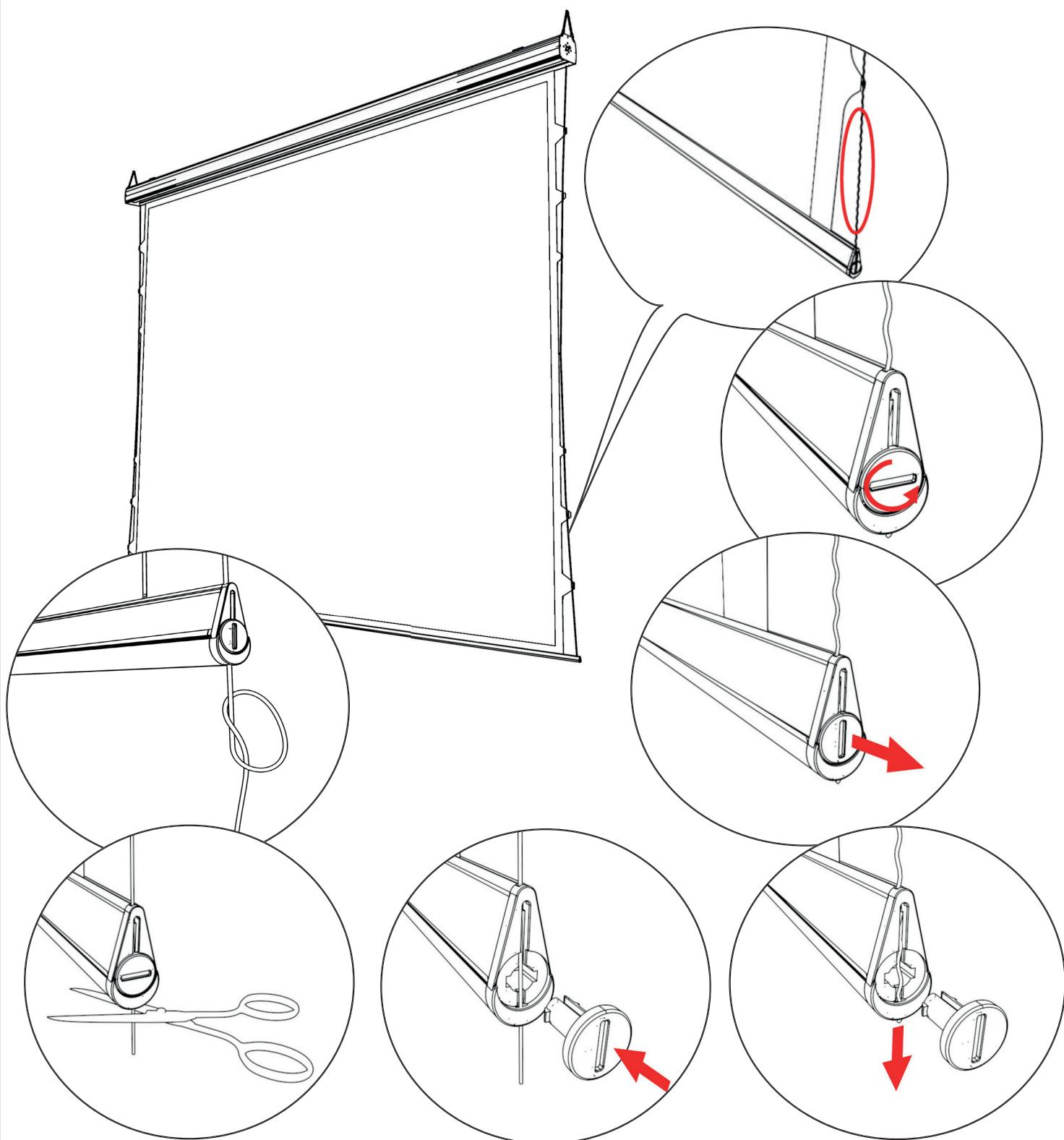
2 x



**SAFETY
CHAINS**



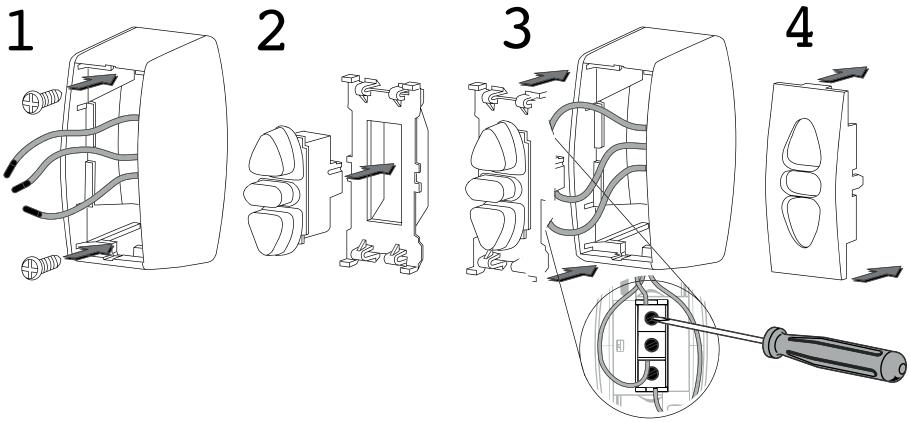
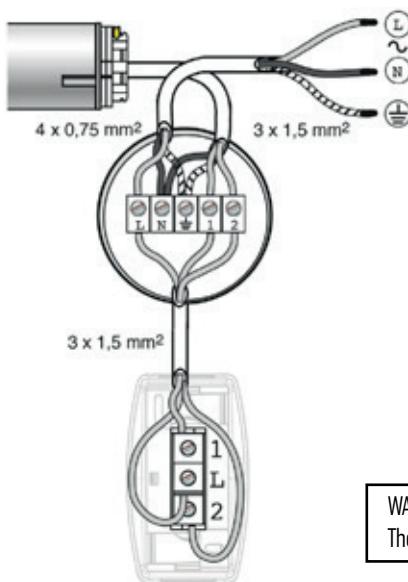
LODO TENSIONATO



La tela in PVC è molto sensibile al calore. In un ambiente molto caldo la tela può ammorbardirsi eccessivamente ed allungarsi verso il basso alterando il rapporto video. **Si deve evitare assolutamente di posizionare lo schermo davanti a finestre illuminate dal sole oppure sopra termostifoni, caminetti e stufe di ogni genere. Maggiore sarà il calore assorbito dallo schermo, maggiore sarà la deformazione del telo che assumerà una forma allungata con i bordi laterali incurvati.**

The PVC fabric is very sensitive to heating. In a very hot environment the fabric can soften excessively and stretch down by altering the video ratio. **You should absolutely avoid placing the screen in front of sunlit windows or above radiators, fireplaces and stoves of all kinds.**

The higher will be the heating absorbed by the screen, the higher will be the deformation of the surface which will assume an elongated shape with curved lateral edges.



WARNING: the drive shall be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts. The screen shall be installed higher than 2,5 m above the floor or other level that could provide access to it.

ITALIANO

MORSETTI	ALIMENTAZIONE	MOTORE (EUR)	MOTORE (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	BLU	BIANCO
W	TERRA (W)	GIALLO/VERDE	VERDE
1		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO
2		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO

- Collegare l'alimentazione di rete prima dell'intervento.
- Dopo l'installazione non si dovrà esercitare alcuna trazione sulle morsettiera.
- Collegare i fili di terra prima della fase e del neutro .

ESPAÑOL

CONEXIONES	ALIMENTACIÓN	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	AZUL	BLANCO
W	TIERRA (W)	AMARILLO/VERDE	VERDE
1		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO
2		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO

- Corte la alimentación de la RED antes de la intervención.
- Despues de la instalación, no se debe efectuar ninguna tracción sobre los bornes de conexión.
- Conecte los cables de tierra antes de la fase y el neutro.

ENGLISH

TERMINALS POWER SUPPLY	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L PHASE (L)		
N NEUTRAL(N)	BLUE	WHITE
W EARTH (W)	YELLOW/GREEN	GREEN
1	BLACK OR BROWN	BLACK OR RED
2	BLACK OR BROWN	BLACK OR RED

- Disconnect the main supply before carrying out any work.
- Ensure that no forces act on terminals after installation.
- Connect the earth wires before phase and neutral.

FRANCAIS

BORNES	ALIMENTATION	MOTEUR (EUR)	MOTEUR (US)
L	PHASE (L)		
N	NEUTRE (N)	BLEU	BLANC
W	TERRE (W)	JAUNE/VERT	VERT
1		NOIR OU MARRON	NOIR OU ROUGE
2		NOIR OU MARRON	NOIR OU ROUGE

- coupez l'alimentation secteur avant l'intervention.
- après l'installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- branchez les fils de terre avant la phase et le neutre.

DEUTSCH

KLEMME NETZ	ANTRIEB (EUR)	ANTRIEB (US)
L PHASE (L)		
N NULLPUNKT(N)	BLAU	WEISS
W ERDUNG (W)	GELB GRÜN	GRÜN
1	BRAUN O. SCHWARZ	ROTO. SCHWARZ
2	BRAUN O. SCHWARZ	ROTO. BRAUN

- Vor Durchführung der Arbeiten Netzanschluss freischalten, und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Nach der Installation darf kein Zug auf die Klemmen entstehen.
- Zuerst Schutzleiter erst dann Phase und Mittelleiter anschliessen.

عربى

(US) محرك	(EUR) محرك	العنيدة الكهربائية	أطراف التلاصق
		خط طور (L)	L
		خط بارد (N)	N
		خط أخضر (W)	W
		أزرق	
		أخضر	
		أصفر/أخضر	
		أسود أو أخضر	1
		أسود أو بني	
		أسود أو بني	2

- إفصل الكهرباء (خط طور) قبل التوصيل.
- عدم سحب الأسلاك (عند نقط التوصيل) بعد التوصيل.
- يجب توصيل الخط الأرضي قبل خط طور والبارد.

中文

接线端	电源	电机 (欧洲)	电机 (美国)
L	相线 (L)		
N	中线 (N)	蓝色	白色
W	地线 (W)	黄色/绿色	绿色
1		黑色或褐色	黑色或红色
2		黑色或褐色	黑色或红色

- 操作前，先切断该区段的电源。
- 安装后，不可再拉牵接线柱。
- 地线须在相线和中线之前插上。

РУССКИЙ

ЗАЖИМЫ	СЕТЬ	ПРИВОД (Европа)	ПРИВОД (США)
L	ФАЗА (L)		
N	НЕЙТРАЛЬ (N)	СИНИЙ	БЕЛЫЙ
W	ЗЕМЛЯ (W)	ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ	ЗЕЛЕНЫЙ
1		ЧЕРНЫЙ ИЛИ КОРИЧН.	ЧЕРНЫЙ ИЛИ КОРИЧН.
2		ЧЕРНЫЙ ИЛИ КОРИЧН.	ЧЕРНЫЙ ИЛИ КОРИЧН.

- Работы выполнять только при отключенной сети.
- После монтажа провода не должны действовать на зажимы внатяг.
- Вначале подсоединять провод Заземления, Затем

